INDEX TO VOLUME XXVII, 1912.

ab, Provençal *aib*, —, *aiba;* Portuguese *eiva* 11–12
Accents, Les — dans l'écriture française (see Schinz and Cipriani) 255–257
Adams, Arthur: Materials for the Study of the English Drama (excluding Shakespeare). A Selected List of Books in The Newberry Library 197–198
Adams, Jr., Joseph Quincy, Richard Brathwaite's *Mercurius Britanicus*..... 127
— The Source of the Banquet Scene in the *Poetaster* 30
Additional Notes on Ward's *History of English Dramatic Literature*..... 198
Adjective or Adverb?..... 104–107
Adverb, Adjective or —?..... 104–107
aib, Provençal —, *ab*, *aiba;* Portuguese *eiva* 11–12
aiba, Provençal *aib*, *ab*, —; Portuguese *eiva* 11–12
American Year Book, 1911, The — (see Bright) 159–160
Angeraucht Papier 37–40
Anglo-Saxon, An Idiom of the Comparative in — 181–183
— On the — Poem *Exodus* (see Bright and Blackburn) 13–19
Another Note on Ward..... 261–262
Archiviste, François Villon. Œuvres. Editées par un ancien — (see Foulet) . . 60–62
Ariosto, Milton's Translation from —..... 229
Armstrong, E. C.: Lanson, G., Manuel bibliographique de la littérature française, Vol. I, 2d ed..... 232
— Searles, Colbert, A Catalogue of the Library of Jean Chapelain..... 232
Art, "L'— pour l'art"..... 91
Astrée, Corneille's Allusion to the — in his *Suite du menteur*..... 94
Auberge, L'— et Autres contes par Guy de Maupassant (see Schinz and Borgerhoff) 25–26
Aufsätze und Vorträge (see Harnack and von Klenze)..... 225–226
Augrim-Stones 206–209
Aus Dichtung und Sprache der Romanen (see Morf and Terracher) 159
Ave in Rhyme in Thibaut and in Dante... 63
Awa, Whigs, Awa! Burns's —..... 227–228

Baldensperger, F., "L'Art pour l'Art"..... 91
Ballad, The — of *The Gypsy Davy*..... 242–244
Ballads, Spanish — (Romances escogidos) (see Morley and Marden)..... 89–91
Banquet, The Source of the — Scene in the *Poetaster* 30
Baptista Mantuanus, The Eclogues of — (see Mustard and Bright)..... 32
Baskervill, C. R.: Feuillerat, Albert, John Lyly 147–152
Bayle and his Biographers..... 158–159
Ben Jonson's Lombard Proverb..... 263
Beowulf 168-9 198
Biedermann, Flodoard Frhr. von, Goethes Gespräche (see Schaaffs)..... 26–28
Blackburn, Francis A., Exodus and Daniel (see Bright)..... 13–19
Blends, Some English —..... 179
Blondheim, D. S., Provençal *aib*, *ab*, *aiba;* Portuguese *eiva* 11–12
— A Rabbinical Legend in the *Cavallero Cifar* 250–251
— Span. *zaranda;* Port. *ciranda*..... 78–79
Blossom, Frederick A.: Bush, Stephen H., Henri Lavedan, Le Duel..... 193–197
Bödtker, A. Trampe, The Split Infinitive.. 229–230
Borbon, Espronceda's Blanca de — (see Churchman and Schevill)..... 28–30
Bordeaux, Henri — and *Maud Muller*.... 30–31
Borgerhoff, J. L.: Brush, Murray Peabody, *Molière:* Les Femmes Savantes..... 216–220
— Effinger, John R., Molière: Les Précieuses ridicules and Les Femmes savantes 216–220
— Eggert, Charles A., Les Femmes Savantes par Molière..... 216–220
— Schinz, A., L'Auberge et Autres Contes par Guy de Maupassant..... 25–26
Brathwaite, Richard —'s *Mercurius Britanicus* 127
Bright, Jas. W.: The American Year Book, 1911 159–160
— An Idiom of the Comparative in Anglo-Saxon 181–183
— Blackburn, Francis A., Exodus and Daniel 13–19
— Child, Clarence Griffin, Selections from Chaucer 264
— Lindelöf, Uno, Elements of the History of the English Language..... 64
— Mustard, W. P., The Eclogues of Baptista Mantuanus 32
— Onions, C. T., A Shakespeare Glossary.. 127–128
— Pierce, Robert Morris, Dictionary of Hard Words 96
— The Relation of the Cædmonian *Exodus* to the Liturgy..... 97–103
— Simpson, Percy, Shakespearian Punctuation 199–200
— Smith, Logan Pearsall, The English Language. 231–232

— Wolff, Samuel Lee, The Greek Romances in Elizabethan Prose Fiction..... 160
Britanicus, Richard Brathwaite's *Mercurius* — 127
Britannicus, II, 6, The Source of —..... 226–227
Brooke, C. F. Tucker, *King Lear* and *A Yorkshire Tragedy* 62
— The Tudor Drama (see Cunliffe)..... 188–190
— Two Notes on Sir Thomas More..... 156–157
Brown, Carleton, The Fifteen Conditions of a Good Horse..... 125
Browne, Wm. Hand, Another Note on Ward 261–262
Bruce, J. Douglas, Spenser's *Faerie Queene*, Book III, Canto VI, St. 11 ff., and Moschus's Idyl, *Love the Runaway*..... 183-185
Brunda, Old Spanish —..... 209–210
Brush, Murray P.: Longnon, Henri, Pierre de Ronsard. Essai de biographie: les ancêtres — la jeunesse..... 224–225
— The Matzke Memorial Volume..... 32
— *Molière:* Les Femmes Savantes (see Borgerhoff)..... 216–220
Buchanan, Milton A.: Kohler, Eugen, Sieben spanische dramatische Eklogen..... 200
Buffum, Douglas L., The Refrains of the *Cour de Paradis* and of a *Salut d'Amour* 5–11
Bugiardo, Goldoni, Il — (see Maddalena and McKenzie) 232
Bukton, The Date of the *Envoy to* —..... 45–48
Burns's Awa, Whigs, Awa!..... 227–228
Bush, Stephen H., Henri Lavedan, Le Duel (see Blossom) 193–197
Busnelli, Giovanni, Il Concetto e l'ordine del 'Paradiso' dantesco (see Grandgent)..... 258–261
Byron and Espronceda (see Churchman and Schevill)..... 28–30

Caedmonian *Exodus*, The Relation of the — to the Liturgy..... 97–103
Calderhead, I. G., In Defense of "E. K.".. 74–75
Campbell, James A., A Disputed Line in *William Tell* 140–141
Campbell, T. M., Novalis on Form and Content 244–246
Cantar de Mio Cid. Vols. II and III (see Menéndez Pidal and Marden)..... 64
Castillane, La Phonétique —..... 125
— (see Colton and Kuersteiner)..... 54–56
Catalogue, A — of the Library of Jean Chapelain (see Searles and Armstrong). 232
Cavallero Cifar, A Rabbinical Legend in the — 250–251
Cazals et Le Rouge, Les Derniers Jours de Verlaine (see Schinz)..... 117–119
Chapelain, A Catalogue of the Library of Jean — (see Searles and Armstrong).. 232
Charles of Orléans," A Note on "An English Friend of —..... 126
Chastelaine de Vergi, La —. Poème du XIIIe siècle. Edité par Gaston Raynaud (see Foulet) 60–62
Chaucer, Geoffroy — (see Legouis and Shackford). 119–121
— and Lydgate Notes..... 91–92
— The New — Item..... 79–81
— Selections from — (see Child and Bright). 264
— An Odd Text of —'s *Purse*..... 228–229
Child, Clarence Griffin, Selections from Chaucer (see Bright)..... 264
Chinard, Gilbert, L'Exotisme américain dans la littérature française au XVIe Siècle (see Gerig)..... 152–156
Churchman, Philip H., Espronceda's Blanca de Borbon; Byron and Espronceda (see Schevill)..... 28–30
Cid, Cantar de Mio —. Vols. II and III (see Menéndez Pidal and Marden)..... 64
Cifar, A Rabbinical Legend in the *Cavallero* —..... 250–251
Cipriani, Charlotte J.: Schinz, Albert, Les Accents dans l'écriture française.... 255–257
ciranda, Span. *zaranda;* Port. —..... 78–79
Classical Literary Tradition in Early German and Romance Literature..... 233–242
cold feet, Slang: *to get* —..... 198–199
Coleman, A., Some Inconsistencies in *Salammbô* 123–125
Collins, On the Poet —..... 94–95
Collitz, Hermann: Petzet, Erich, and Glauning, Otto, Deutsche Schrifttafeln des IX. bis XVI. Jahrhunderts aus Handschriften der K. Hof- und Staats-bibliothek in München..... 115–117
Colton, Molton Avery, La Phonétique castillane (see Kuersteiner)..... 54–56
— *La Phonétique Castillane*..... 125
Comparative, An Idiom of the — in Anglo-Saxon 181–183
Concerning a Passage in Goethe's *Hermann und Dorothea*..... 231
Concetto, Il — e l'ordine del 'Paradiso' dantesco (see Busnelli and Grandgent).. 258–261
Concordance, A — to the Poems of William Wordsworth (see Strunk, Jr.)..... 81–84
Content, Novalis on Form and —..... 244–246
Contributions to the *NED*..... 112
Cooper, Lane, A Concordance to the Poems of William Wordsworth (see Strunk, Jr.) 81–84
Cooper, W. A.: Jacoby, Günther, Herder als Faust 190–191
corivo, Venetian —..... 93–94
Corneille's Allusion to the *Astrée* in his *Suite du Menteur*..... 94
"Corones Two," A Further Parallel to the — of the *Second Nun's Tale*..... 63
Coulon, Maurice, Témoignages (see Schinz) 117–119
Cour de Paradis, The Refrains of the — and of a *Salut d'Amour*..... 5–11

Crane, T. F.: Mosher, Joseph Albert, The Exemplum in the Early Religious and Didactic Literature of England..... 213–216
— Papini, G., La Leggenda di Dante. Motti, Facezie e Tradizioni dei secoli XIV-XIX 112–115
Crinesius on French Pronunciation..... 73–74
Crisis, Henry Fielding and *The* —..... 180–181
Critic, An Additional Note on the —..... 228
— A Note on the —..... 157–158
Cunliffe, J. W.: Brooke, C. F. Tucker, The Tudor Drama 188–190
Curme, George O., Adjective or Adverb?.. 104–107
— Force and Function of "Solch"..... 201–206
Cynewulfian, The — Runes of the Religious Poems 131–137

Dangiers li Vilains..... 262
Dante, *Ave* in Rhyme in Thibaut and in — 63
— La Leggenda di —. Motti, Facezie e Tradizioni dei Secoli XIV-XIX (see Papini and Crane). 112–115
— Portraits of —, from Giotto to Raffael (see Holbrook and Koch)..... 192–193
Danton, G. H., Notes on Orsina..... 137–140
Date, The — of the *Envoy to Bukton*.... 45–48
Davy, The Ballad of *The Gypsy* —..... 242–244
Defoe's *Robinson Crusoe*, Errors and Inconsistencies in —..... 161–166
Deutsche Schrifttafeln des IX. bis XVI. Jahrhunderts aus Handschriften der K. Hof- und Staats-bibliothek in München (see Petzet, Glauning, and Collitz).... 115–117
Dickson, Arthur, The Pre-Shakespearian *Taming of a Shrew*..... 31–32
Dictionary of Hard Words (see Pierce and Bright)..... 96
Doppeldrucken, Zu den — von Goethes Werken, 1806-1808 174–176
Drama, Materials for the Study of the English — (excluding Shakespeare). A Selected List of Books in The Newberry Library (see Adams)..... 197–198
— The Tudor — (see Brooke and Cunliffe) 188–190
Duel, Henri Lavedan, Le — (see Bush and Blossom)..... 193–197

"E. K.," In Defense of —..... 74–75
Eclogues, The — of Baptista Mantuanus (see Mustard and Bright)..... 32
Edgar, Pelham, and Squair, John, The Poetry of Victor Hugo (see Gauss).... 185–188
Effinger, John R., Molière: Les Précieuses ridicules and Les femmes savantes (see Borgerhoff)..... 216–220
Eggert, Charles A., Les Femmes Savantes par Molière (see Borgerhoff)..... 216–220
eiva, Provençal *aib*, *ab*, *aiba*; Portuguese — 11–12
Eklogen, Sieben spanische dramatische — (see Kohler and Buchanan)..... 200
Elements of the History of the English Language (see Lindelöf and Bright)... 64
Elizabethan, A Sanskrit Parallel to an — Plot..... 92–93
— The Greek Romances in — Prose Fiction (see Wolff and Bright)..... 160
Ellipsis, A Type of — in Old Norse..... 75–78
Enéas and Thomas' *Tristan*..... 107–110
England, The Exemplum in the Early Religious and Didactic Literature of — (see Mosher and Crane)..... 213–216
English, Some — Blends..... 179
— Drama, Materials for the Study of the — (excluding Shakespeare). A Selected List of Books in The Newberry Library (see Adams)..... 197–198
— Language, The — (see Smith and Bright)..... 231–232
— Language, Elements of the History of the — (see Lindelöf and Bright)..... 64
— Literature, Medieval (see Ker and Shackford)..... 253–255
Envoy to Bukton, The Date of the —..... 45–48
Errata 128
Errors and Inconsistencies in Defoe's *Robinson Crusoe* 161–166
Espronceda, Byron and — (see Churchman and Schevill) 28–30
— Blanca de Borbon (see Churchman and Schevill)..... 28–30
Exemplum, The — in the Early Religious and Didactic Literature of England (see Mosher and Crane)..... 213–216
Exodus, On the Anglo-Saxon Poem — (see Bright and Blackburn)..... 13–19
— The Relation of the Cædmonian — to the Liturgy 97–103
Exotisme, L' — américain dans la littérature française au XVIE Siècle (see Chinard and Gerig)..... 152–156

Fables, Italian —..... 228
Faerie Queene, Spenser's —, Book III, Canto VI, St. 11 ff., and Moschus's Idyl, *Love the Runaway*..... 183–185
"Faithless Wife," The — Motif in Old Norse Literature 71–73
Faust, Herder als — (see Jacoby and Cooper)..... 190–191
— *Zu* Minor, *Goethes* — 2, 229..... 41–42
Faustmiszellen 37–42
Femmes Savantes, *Molière:* Les — (see Brush and Borgerhoff)..... 216–220
— Les Précieuses ridicules and Les — (see Effinger and Borgerhoff)..... 216–220
— Les — par Molière (see Eggert and Borgerhoff)..... 216–220
Feuillerat, Albert, John Lyly (see Baskervill)..... 147–152
Fielding, Henry — and *The Crisis*..... 180–181

Fifteen Conditions, The — of a Good Horse 125
First Part of Jeronimo, Some Parallels to Passages in *The* —..... 110–111
Fischer, Walther, Corneille's Allusion to the *Astrée* in his *Suite du Menteur*..... 94
Fontaine d'Amour, Charles Fontaine's — and Sannazaro 65–68
Fontaine, Charles —'s *Fontaine d'Amour* and Sannazaro 65–68
Fontane, Theodor —: *Grete Minde* (see Thayer and Osthaus)..... 87–89
Force and Function of "Solch"..... 201–206
Ford, J. D. M., Old Spanish Readings (see Marden)..... 121–123
Form, Novalis on — and Content..... 244–246
Forsythe, R. S., Some Parallels to Passages in *The First Part of Jeronimo*..... 110–111
— Two Debts of Scott to *Le Morte d'Arthur* 51–52
Foulet, Lucien: La Chastelaine de Vergi.— Poème du XIIIe siècle. Edité par Gaston Raynaud..... 60–62
— François Villon. Œuvres. Editées par un ancien archiviste..... 60–62
Freeburg, Victor Oscar, A Sanskrit Parallel to an Elizabethan Plot..... 92–93
French, Crinesius on — Pronunciation... 73–74
— The Use of the — Past Definite in *si*-Clauses..... 48–50
Friedland, Louis Sigmund, Milton's *Lycidas* and Spenser's *Ruines of Time*..... 246–250

Galpin, Stanley Leman, Dangiers li Vilains 262
Gardener's Art, The — in *The Winter's Tale*..... 176–178
Gauss, Christian: Edgar, Pelham, and Squair, John, The Poetry of Victor Hugo 185–188
Gerber, Adolph, Niccolò Machiavelli: Die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. und 17. Jahrhundert (see Shaw)..... 200
Gerig, J. L.: Chinard, Gilbert, L'Exotisme américain dans la littérature française au XVIe Siècle..... 152–156
German, Classical Literary Tradition in Early — and Romance Literature..... 233–242
— Old High — Notes..... 178–179
Gilbert, Allan H., Milton's Translation from Ariosto 229
Giotto, Portraits of Dante, from — to Raffael (see Holbrook and Koch)..... 192–193
Glauning, Petzet, Erich, and —, Otto, Deutsche Schrifttafeln des IX. bis XVI. Jahrhunderts aus Handschriften der K. Hof- und Staats- bibliothek in München (see Collitz)..... 115–117
Goddard, Eunice R., *Thrim* in the *Heliand*. 262–263
Goethe-Jahrbuch 32, 181, *Zu* —..... 40–41
Goethes Faust, 2, 229, *Zu* Minor, —..... 41–42
— Gespräche (see Biedermann and Schaaffs)..... 26–28
— *Hermann und Dorothea*, Concerning a Passage in —..... 231
— Werken, 1806-1808, Zu den Doppeldrucken von —..... 174–176
Goldoni, Il Bugiardo (see Maddalena and McKenzie)..... 232
Grammar, An Elementary — of the Italian Language (see Marinoni and Wilkins)..... 84–87
Grammatik, Zur spanischen —..... 167–174
Grandgent, C. H.: Busnelli, Giovanni, Il Concetto e l'ordine del 'Paradiso' dantesco..... 258–261
Greek, The — Romances in Elizabethan Prose Fiction (see Wolff and Bright)... 160
Gresset's *Méchant*, The Source of —..... 42–45
Grete Minde, Theodor Fontane: — (see Thayer and Osthaus)..... 87–89
Gypsy Davy, The Ballad of *The* —..... 242–244

Hamlet, A Proverb in —..... 210–211
Hammond, Eleanor Prescott, Chaucer and Lydgate Notes 91–92
Hardy, Two Lost Plays by Alexandre —.. 129–131
Harnack, Otto, Aufsätze und Vorträge (see von Klenze)..... 225–226
Hart, J. M., Beowulf 168-9..... 198
Hastings, William T., Errors and Inconsistencies in Defoe's *Robinson Crusoe*..... 161–166
Havens, Raymond D., On the Poet Collins.. 94–95
Hecht, Hans, Thomas Percy und William Shenstone (see Hulme)..... 19–25
Heliand, Thrim in the —..... 262–263
Henning, Geo. N., A Note on Musset..... 126–127
— The Use of the French Past Definite in *si*-Clauses..... 48–50
Herder als Faust (see Jacoby and Cooper) 190–191
Hermann und Dorothea, Concerning a Passage in Goethe's —..... 231
Histoire de la littérature française (see Lanson and Terracher)..... 128
History of English Dramatic Literature, Additional Notes on Ward's —..... 198
Holbrook, Richard Thayer, Portraits of Dante, from Giotto to Raffael (see Koch) 192–193
Hollander, Lee M., The "Faithless Wife" Motif in Old Norse Literature..... 71–73
Hugo, The Poetry of Victor — (see Edgar, Squair, and Gauss)..... 185–188
Hulme, Wm. H.: Hecht, Hans, Thomas Percy und William Shenstone..... 19–25

Ibershoff, C. H., Concerning a Passage in Goethe's *Hermann und Dorothea*..... 231
Idiom, An — of the Comparative in Anglo-Saxon..... 181–183
Idiomatic, On an — Order of Words..... 212–213
Immermann's *Petrarca*, A Note on —.... 31
Impersonal, A Note on the — Pronoun in Old High German..... 1–5
Inconsistencies, Some — in *Salammbô*.... 123–125

Infinitive, The Split —..... 229–230
Italian Fables 228
— An Elementary Grammar of the — Language (see Marinoni and Wilkins)..... 84–87
— An — Reader (see Marinoni and Wilkins)..... 84–87

Jacoby, Günther, Herder als Faust (see Cooper)..... 190–191
Jeronimo, Some Parallels to Passages in *The First Part of* —..... 110–111
Jones, H. S. V., Parliament of Fowls 693 F 95
— A Proverb in Hamlet..... 210–211

Karpinski, L. C., Augrim-Stones..... 206–209
Keidel, George C., Italian Fables..... 228
Kenyon, John S., On an Idiomatic Order of Words 212–213
Ker, W. P., English Literature, Medieval (see Shackford)..... 253–255
King Lear and *A Yorkshire Tragedy*..... 62
Kip, H. Z.: Wilm, Emil Carl, The Philosophy of Schiller..... 257–258
von Klenze, Camillo: Harnack, Otto, Aufsätze und Vorträge..... 225–226
Koch, Theodore W.: Holbrook, Richard Thayer, Portraits of Dante, from Giotto to Raffael 192–193
Kohler, Eugen, Sieben spanische dramatische Eklogen (see Buchanan)..... 200
Kuersteiner, A. F.: Colton, Molton Avery, La Phonétique castillane..... 54–56
Kurrelmeyer, W., Zu den Doppeldrucken von Goethes Werken, 1806-1808..... 174–176

Lancaster, H. Carrington, Crinesius on French Pronunciation 73–74
— Henri Bordeaux and *Maud Muller*..... 30–31
— The Source of Britannicus, II, 6..... 226–227
— Two Lost Plays by Alexandre Hardy.. 129–131
Lang, H. R.: Leite de Vasconcellos, J., Lições de Philologia Portuguesa dadas na Bibliotheca Nacional de Lisboa..... 141–147
Lanson, G., Manuel bibliographique de la littérature française, Vol. I, 2d ed. (see Armstrong)..... 232
— Histoire de la littérature française (see Terracher)..... 128
Lavedan, Henri —, Le Duel (see Bush and Blossom)..... 193–197
Lawrence, William Witherle: Panzer Friedrich; Studien zur germanischen Sagengeschichte 57–60
Lear, King — and *A Yorkshire Tragedy*.. 62
Léautaud, Van Bever et —, Poètes d'Aujourd'hui (see Schinz)..... 117–119
Legend, A Rabbinical — in the *Cavallero Cifar* 250–251
Leggenda, La — di Dante. Motti, Facezie e Tradizioni dei Secoli XIV-XIX (see **Papini and Crane**)..... 112–115
Legouis, Emile, Geoffroy Chaucer (see Shackford)..... 119–121
Leite de Vasconcellos, J., Lições de Philologia Portuguesa dadas na Bibliotheca Nacional de Lisboa (see Lang)..... 141–147
Le Morte d'Arthur, Two Debts of Scott to — 51–52
Le Pour et le Contre de Voltaire, Note sur — 52–54
Le Rouge, Cazals et —, Les Derniers Jours de Verlaine (see Schinz)..... 117–119
Letter of Voltaire..... 125–126
Lições de Philologia Portuguesa dadas na Bibliotheca Nacional de Lisboa (see Leite de Vasconcellos and Lang)..... 141–147
Lindelöf, Uno, Elements of the History of the English Language (see Bright).... 64
Literary Parallels 63
Liturgy, The Relation of the Cædmonian *Exodus* to the —..... 97–103
Livingston, A. A., Venetian *corivo*..... 93–94
Loeb Classical Library, The — (see Marden)..... 264
Lombard Proverb, Ben Jonson's —..... 263
Longnon, Henri, Pierre de Ronsard. Essai de biographie: les ancêtres — la jeunesse (see Brush)..... 224–225
Love the Runaway, Spenser's *Faerie Queene,* Book III, Canto VI, St. 11 ff., and Moschus's Idyl, —..... 183–185
Lowes, John Livingston, The Date of the *Envoy to Bukton*..... 45–48
Lycidas, Milton's — and Spenser's *Ruines of Time* 246–250
Lydgate, Chaucer and — Notes..... 91–92
Lyly, John (see Feuillerat and Baskervill) 147–152

MacCracken, H. N., A Further Parallel to the "Corones Two" of the *Second Nun's Tale* 63
— A Note on "An English Friend of Charles of Orléans"..... 126
— An Odd Text of Chaucer's *Purse*..... 228–229
Machiavelli, Niccolò —: Die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. und 17. Jahrhundert..... 200
Maddalena, E., Goldoni, Il Bugiardo (see McKenzie)..... 232
Mantuanus, The Eclogues of Baptista — (see Mustard and Bright)..... 32
Manuel bibliographique de la littérature française, Vol I, 2d ed. (see Lanson and Armstrong)..... 232
Marden, C. Carroll: Ford, J. D. M., Old Spanish Readings 121–123
— The Loeb Classical Library..... 264
— Menéndez Pidal, R., Cantar de Mio Cid. Vols. II and III..... 64
— Morley, S. Griswold, Spanish Ballads (Romances escogidos). 89–91

Marinoni, A., An Elementary Grammar of the Italian Language (see Wilkins).... 84–87
— An Italian Reader (see Wilkins)..... 84–87
McKenzie, Kenneth, Ben Jonson's Lombard Proverb 263
— Maddalena, E., Goldoni, Il Bugiardo.... 232
McKnight, George H., Contributions to the *NED.* 112
Martin, Margretta, Additional Notes on Ward's *History of English Dramatic Literature* 198
Materials for the Study of the English Drama (excluding Shakespeare). A Selected List of Books in The Newberry Library (see Adams)..... 197–198
Matzke, The — Memorial Volume (see Brush)..... 32
Maud Muller, Henri Bordeaux and —.... 30–31
Maupassant, L'Auberge et Autres Contes par Guy de — (see Schinz and Borgerhoff)..... 25–26
Méchant, The Source of Gresset's —..... 42–45
Medieval, English Literature, — (see Ker and Shackford)..... 253–255
Menéndez Pidal, R., Cantar de Mio Cid. Vols. II and III (see Marden)..... 64
Mercurius Britanicus, Richard Brathwaite's — 127
Milton, Notes on —..... 252–253
— *Lycidas* and Spenser's *Ruines of Time*.. 246–250
— Translation from Ariosto..... 229
Minor, *Zu —, Goethes Faust* 2, 229..... 41–42
Molière: Les Femmes Savantes (see Brush and Borgerhoff) 216–220
— Les Femmes Savantes par — (see Eggert and Borgerhoff)..... 216–220
— Les Précieuses ridicules and Les Femmes savantes (see Effinger and Borgerhoff).. 216–220
Moore, Samuel, The New Chaucer Item... 79–81
More, Two Notes on Sir Thomas —..... 156–157
Morf, Heinrich, Aus Dichtung und Sprache der Romanen (see Terracher)..... 159
Morgan, Charlotte E., The Rise of the Novel of Manners: A Study of English Prose Fiction between 1600 and 1740 (see Upham)..... 220–224
Morley, S. Griswold, An Additional Note on the *Critic*..... 228
— Spanish Ballads (Romances escogidos) (see Marden)..... 89–91
Morte d'Arthur, Two Debts of Scott to *Le* — 51–52
Moschus's Idyl, *Love the Runaway*, Spenser's *Faerie Queene*, Book III, Canto VI, St. 11 ff., and —..... 183–185
Mosher, Joseph Albert, The Exemplum in the Early Religious and Didactic Literature of England (see Crane)..... 213–216
Musardises, Les — (see Rostand and Schinz)..... 117–119
Musset, A Note on —..... 126–127
Mustard, W. P., The Eclogues of Baptista Mantuanus (see Bright)..... 32
Myrick, Arthur B., A Note on the *Critic*.. 157–158

NED., Contributions to the —..... 112
nennen, A Syntactical Note on *sich* —.... 231
Newberry Library, Materials for the Study of the English Drama (excluding Shakespeare). A Selected List of Books in the — (see Adams)..... 197–198
Nicholson, Watson, Notes on Milton..... 252–253
— The Second Maid's Tragedy..... 33–37
Northup, George Tyler, Old Spanish *Brunda* 209–210
Note, A — on the *Critic*..... 157–158
— sur *Le Pour et le Contre* de Voltaire... 52–54
Notes on Milton..... 252–253
— on Orsina 137–140
Novalis on Form and Content..... 244–246
Novel of Manners, The Rise of the —: A Study of English Prose Fiction between 1600 and 1740 (see Morgan and Upham) 220–224

Officium Stellae, A New Text of the —... 68–71
Ogle, M. B., Classical Literary Tradition in Early German and Romance Literature. 233–242
Old High German, A Note on the Impersonal Pronoun in —..... 1–5
— High German Notes..... 178–179
— Norse, A Type of Ellipsis in —..... 75–78
— Norse, The "Faithless Wife" Motif in — Literature 71–73
— Spanish *Brunda* 209–210
— Spanish Readings (see Ford and Marden)..... 121–123
Onions, C. T., A Shakespeare Glossary (see Bright)..... 127–128
Order of Words, On an Idiomatic —..... 212–213
Orléans," A Note on "An English Friend of Charles of —..... 126
Orsina, Notes on —..... 137–140
Osthaus, Carl: Thayer, Harvey W., Theodor Fontane: *Grete Minde*..... 87–89

Panzer, Friedrich, Studien zur germanischen Sagengeschichte (see Lawrence).. 57–60
Papini, G., La Leggenda di Dante. Motti, Facezie e Tradizioni dei Secoli XIV-XIX (see Crane)..... 112–115
'Paradiso,' Il Concetto e l'ordine del — dantesco (see Busnelli and Grandgent).. 258–261
Parallel, A Further — to the "Corones Two" of the *Second Nun's Tale*..... 63
Parallels, Literary —..... 63
— Some — to Passages in *The First Part of Jeronimo* 110–111
Parliament of Fowls 693 F..... 95
Past Definite, The Use of the French — in *si*-Clauses 48–50
Patterson, Shirley Gale, Letter of Voltaire 125–126
Percy, Thomas — und William Shenstone (see Hecht and Hulme)..... 19–25

Petrarca, A Note on Immermann's —..... 31
Petzet, Erich, and Glauning, Otto, Deutsche Schrifttafeln des IX. bis XVI. Jahrhunderts aus Handschriften der K. Hof- und Staats- bibliothek in München (see Collitz)..... 115–117
Philosophy, The — of Schiller (see Wilm and Kip)..... 257–258
Phonétique Castillane, La —..... 125
— La — (see Colton and Kuersteiner).... 54–56
Pierce, Robert Morris, Dictionary of Hard Words (see Bright)..... 96
Pietsch, K., Zur spanischen Grammatik... 167–174
Poetaster, The Source of the Banquet Scene in the —..... 30
Poètes d'Aujourd'hui (see Van Bever, Léautaud, and Schinz)..... 117–119
—Les — du Terroir du XVe au XXe Siècle (see Van Bever and Schinz)..... 117–119
Port. *ciranda*, Span. *zaranda;* —..... 78–79
Porterfield, Allen Wilson, A Note on Immermann's *Petrarca*..... 31
Portraits of Dante, from Giotto to Raffael (see Holbrook and Koch)..... 192–193
Portuguesa, Lições de Philologia — dadas na Bibliotheca Nacional de Lisboa (see Leite de Vasconcellos and Lang)..... 141–147
Portuguese, Provençal *aib, ab, aiba;* — *eiva* 11–12
Potter, Alfred C., *Slick-free* or *stick-free?*.. 199
Précieuses ridicules, Molière: Les — and Les Femmes Savantes (see Effinger and Borgerhoff)..... 216–226
Pre-Shakespearian, The — *Taming of a Shrew*..... 31–32
Price, William R., A Syntactical Note on *sich nennen*..... 231
Pronoun, A Note on the Impersonal — in Old High German..... 1–5
Pronunciation, Crinesius on French —.... 73–74
Provençal *aib, ab, aiba;* Portuguese *eiva*.. 11–12
Proverb, A — in *Hamlet*..... 210–211
— Ben Jonson's Lombard —..... 263
Punctuation, Shakespearian — (see Simpson and Bright)..... 199–200
Purse, An Odd Text of Chaucer's —..... 228–229

Rabbinical Legend, A — in the *Cavallero Cifar*..... 250–251
Raffael, Portraits of Dante, from Giotto to — (see Holbrook and Koch)..... 192–193
Rankin, J. W., *Tells his Tale*..... 230
Raschen, J. F. L., Slang: *to get cold feet*.. 198–199
Raynaud, La Chastelaine de Vergi.—Poème du XIIIe siècle. Edité par Gaston — (see Foulet)..... 60–62
Refrains, The — of the *Cour de Paradis* and of a *Salut d'Amour*..... 5–11
Relation, The — of the Cædmonian *Exodus* to the Liturgy..... 97–103
Rise, The — of the Novel of Manners: A Study of English Prose Fiction between 1600 and 1740 (see Morgan and Upham) 220–224
Robinson Crusoe, Errors and Inconsistencies in Defoe's —..... 161–166
Romance, Classical Literary Tradition in Early German and — Literature..... 233–242
Romances, Spanish Ballads (— escogidos) (see Morley and Marden)..... 89–91
Romanen, Aus Dichtung und Sprache der — (see Morf and Terracher)..... 159
Ronsard, Pierre de —. Essai de biographie: les ancêtres — la jeunesse (see Longnon and Brush)..... 224–225
Rostand, Edmond, Les Musardises (see Schinz)..... 117–119
Rougemont, E. de, Villiers de L'Isle-Adam (see Schinz)..... 117–119
Ruines of Time, Milton's *Lycidas* and Spenser's —..... 246–250
Runes, The Cynewulfian — of the Religious Poems..... 131–137
Ruutz-Rees, C., Charles Fontaine's *Fontaine d'Amour* and Sannazaro..... 65–68

Sagengeschichte, Studien zur germanischen — (see Panzer and Lawrence)..... 57–60
Salammbô, Some Inconsistencies in —.... 123–125
Salut d'Amour, The Refrains of the *Cour de Paradis* and of a —..... 5–11
Sannazaro, Charles Fontaine's *Fontaine d'Amour* and —..... 65–68
Sanskrit, A — Parallel to an Elizabethan Plot..... 92–93
Schaaffs, G.: Biedermann, Flodoard Frhr. von, Goethes Gespräche..... 26–28
— Faustmiszellen..... 37–42
Schevill, Rudolph: Churchman, Philip H., Espronceda's Blanca de Borbon; Byron and Espronceda..... 28–30
Schiller, The Philosophy of — (see Wilm and Kip)..... 257–258
Schinz, Albert, Les Accents dans l'écriture française (see Cipriani)..... 255–257
— L'Auberge et Autres Contes par Guy de Maupassant (see Borgerhoff)..... 25–26
— Cazals et Le Rouge, Les Derniers Jours de Verlaine..... 117–119
— Coulon, Maurice, Témoignages..... 117–119
— Rostand, Edmond, Les Musardises..... 117–119
— Rougemont, E. de, Villiers de L'Isle-Adam..... 117–119
— Zweig, Stefan, Emile Verhaeren..... 117–119
— Van Bever, A., Les Poètes du Terroir du XVe au XXe Siècle..... 117–119
— Van Bever et Léautaud, Poètes d'Aujourd'hui..... 117–119
Scholl, John William, The Gardener's Art in *The Winter's Tale*..... 176–178

Schrifttafeln, Deutsche — des IX. bis XVI. Jahrhunderts aus Handschriften der K. Hof- und Staats-bibliothek in München (see Petzet, Glauning, and Collitz).... 115–117
Scott, Two Debts of — to *Le Morte d'Arthur* .. 51–52
Searles, Colbert, A Catalogue of the Library of Jean Chapelain (see Armstrong).... 232
Selections from Chaucer (see Child and Bright).. 264
Second Maid's Tragedy, The —..... 33–37
— *Nun's Tale*, A Further Parallel to the "Corones Two" of the —..... 63
Shackford, Martha Hale: Ker, W. P., English Literature, Medieval..... 253–255
— Legouis, Emile, Geoffroy Chaucer..... 119–121
Shakespeare, A — Glossary (see Onions and Bright).. 127–128
Shakespearian Punctuation (see Simpson and Bright) 199–200
Shaw, J. E.: Gerber, Adolph, Niccolò Machiavelli: Die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. und 17. Jahrhundert..... 200
Shenstone, Thomas Percy und William — (see Hecht and Hulme)..... 19–25
si-Clauses, The Use of the French Past Definite in —..... 48–50
Sieben spanische dramatische Eklogen (see Kohler and Buchanan)..... 200
Simpson, Percy, Shakespearian Punctuation (see Bright)..... 199–200
Slang: *to get cold feet*..... 198–199
Slick-free or *stick-free?*..... 199
Smith, Horatio E., Bayle and his Biographers.. 158–159
Smith, Logan Pearsall, The English Language (see Bright)..... 231–232
Snyder, Franklyn Bliss, Burns's Awa, Whigs, Awa! 227–228
— Literary Parallels 63
"Solch," Force and Function of —..... 201–206
Source, The — of the Banquet Scene in the *Poetaster* 30
— The — of Britannicus, II, 6..... 226–227
— of Gresset's *Méchant*, The —..... 42–45
Spanische, Sieben — dramatische Eklogen (see Kohler and Buchanan)..... 200
Spanischen Grammatik, Zur —..... 167–174
Spanish Ballads (Romances Escogidos) (see Morley and Marden)..... 89–91
— Old — *Brunda*..... 209–210
— Old — Readings (see Ford and Marden) 121–123
— *zaranda;* Port. *ciranda*..... 78–79
Spenser's *Faerie Queene*, Book III, Canto VI, St. 11 ff., and Moschus's Idyl, *Love the Runaway* .. 183–185
— *Ruines of Time*, Milton's *Lycidas* and — 246–250
Split Infinitive, The —..... 229–230
Squair, John, Edgar, Pelham and —, The Poetry of Victor Hugo (see Gauss).... 185–188
stick-free, Slick-free or —..... 199
Strunk, Jr., W.: Cooper, Lane, A Concordance to the Poems of William Wordsworth .. 81–84
Stuart, Donald Clive, The Source of Gresset's *Méchant* 42–45
Studien zur germanischen Sagengeschichte (see Panzer and Lawrence)..... 57–60
Sturtevant, Albert Morey, A Note on the Impersonal Pronoun in Old High German .. 1–5
— A Type of Ellipsis in Old Norse..... 75–78
Suite du Menteur, Corneille's Allusion to the *Astrée* in his —..... 94
Syntactical Note, A — on *sich nennen*... 231

Taming of a Shrew, The Pre-Shakespearian — 31–32
Tell, A Disputed Line in *William* —..... 140–141
Tells his Tale..... 230
Témoignages (see Coulon and Schinz)... 117–119
Terracher, A.: Lanson, G., Histoire de la littérature française 128
— Morf, Heinrich, Aus Dichtung und Sprache der Romanen..... 159
— Note sur *Le Pour et le Contre* de Voltaire .. 52–54
Thayer, Harvey W., Theodor Fontane: *Grete Minde* (see Osthaus)..... 87–89
Thibaut, *Ave* in Rhyme in — and in Dante 63
Thomas' *Tristan, Enéas* and —..... 107–110
Thrim in the *Heliand*..... 262–263
Tradition, Classical Literary — in Early German and Romance Literature..... 233–242
Tragedy, The Second Maid's —..... 33–37
Tristan, Enéas and Thomas' —..... 107–110
Tudor, The — Drama (see Brooke and Cunliffe).. 188–190
Tupper, Jr., Frederick, The Cynewulfian Runes of the Religious Poems..... 131–137
Two Lost Plays by Alexandre Hardy..... 129–131
— Notes on Sir Thomas More..... 156–157

Upham, A. H.: Morgan, Charlotte E., The Rise of the Novel of Manners: A Study of English Prose Fiction between 1600 and 1740 220–224
Use of the French Past Definite in *si*-Clauses .. 48–50

Van Bever, A., Les Poètes du Terroir du XVe au XXe Siècle (see Schinz)..... 117–119
— et Léautaud, Poètes d'Aujourd'hui (see Schinz).. 117–119
Venetian *corivo* 93–94
Vergi, La Chastelaine de —. Poème du XIIIe siècle. Edité par Gaston Raynaud (see Foulet) 60–62
Verhaeren, Emile — (see Zweig and Schinz).. 117–119

Verlaine, Les Derniers Jours de — (see Cazals, Le Rouge, and Schinz) 117–119
Villiers de L'Isle-Adam (see Rougemont and Schinz). 117–119
Villon, François. Œuvres. Editées par un ancien archiviste (see Foulet) 60–62
Voltaire, Letter of —..... 125–126
— Note sur *Le Pour et le Contre* de —.... 52–54

Ward, Another Note on —..... 261–262
Ward's *History of English Dramatic Literature,* Additional Notes on —..... 198
Warren, F. M., *Enéas* and Thomas' *Tristan* 107–110
Wells, John Edwin, Henry Fielding and *The Crisis* 180–181
Wilkins, Ernest H., *Ave* in Rhyme in Thibaut and in Dante..... 63
— Marinoni, A., An Elementary Grammar of the Italian Language..... 84–87
— Marinoni, A., An Italian Reader..... 84–87
William Tell, A Disputed Line in —..... 140–141
Wilm, Emil Carl, The Philosophy of Schiller (see Kip)..... 257–258
Winter's Tale, The Gardener's Art in *The* — 176–178
Wolff, Samuel Lee, The Greek Romances in Elizabethan Prose Fiction (see Bright)..... 160
Wood, Francis A., Old High German Notes. 178–179
— Some English Blends..... 179
Woods, George B., The Ballad of *The Gypsy Davy* 242–244
Wordsworth, A Concordance to the Poems of William — (see Strunk, Jr.)..... 81–84

Year Book, The American —, 1911 (see Armstrong)..... 159–160
Yorkshire Tragedy, King Lear and *A* —.. 62
Young, Karl, A New Text of the Officium Stellae 68–71

Zaranda, Span. —; Port. *ciranda*..... 78–79
Zu Goethe-Jahrbuch 32, 181..... 40–41
— Minor, *Goethes Faust* 2, 229..... 41–42
Zweig, Stefan, Emile Verhaeren (see Schinz)..... 117–119